

フィンランド国語科教科書の特徴

青 砥 弘 幸

【抄録】

本ノートでは、フィンランドの国語科教科書について、全体の構成、単元の教材構成、学習のてびきの特徴から検討した。全体の構成からは、フィンランドの教科書はテーマや領域ごとに学習内容を集中的に掲載しているという特徴があること、情報リテラシーやメディア理解に関する内容が充実していることなどが見えてきた。さらに、実用的な言語能力育成を重視する一方で、ファンタジーという言語文化の学習を重視していることも特徴的であった。単元の教材構成としては、「読むこと」に関する一つのテーマ単元の中で、文学的文章と説明的文章が併せて掲載されていた。さらにそれらのテキストに関連する挿絵などのビジュアル資料も充実していることが分かった。また、学習のてびきについては、日本の教科書における学習のてびきと共通する部分もあったが、絵（挿絵）の読み取りが学習課題として設定されていること、「自分なりに」「自分で選択して」といった「個別最適な学び」を重視したデザインがなされているといった視点は非常に示唆にと富むものであった。

キーワード：フィンランド、国語科教科書

0. はじめに

本稿は、フィンランドで採用される国語科教科書の特徴について分析するノートである。

フィンランドの国語科教育が注目され始めたのは、2000年から始まった PISA 調査の結果によるところが大きいだろう。PISA 調査は、国際的な統一基準に基づき OECD（世界協力開発機構）が実施する国際的な学習到達度調査である。同調査において高い順位を保ち続けているフィンランドは「教育先進国」として注目され、「フィンランドメソッド」という言葉の流行にも象徴されるように日本の国語科教育界からも大きな注目が注がれてきた。

例えば、国際的な学力観に対応できていない当時の日本の国語科教育の現状に問題意識を持つ北川達夫らは、2005年以降、フィンランドの国語科教科書の翻訳出版を行い、その学びの質の違いを指摘してきた。その北川らは、フィンランドの読解メソッドが次の四つの段階を内包していると述べている（北川ら（2008）など）。

復唱…テキストに書かれていることを適切に読み取る

推論…テキストに書かれていることを手がかりにある事柄の原因や結果を考える（結果から原因の推論・原因から結果の推論）

評価…テキストの内容について自分自身はどのように評価するのか、自分であればどうするのかを考える

適用…テキストの内容を現実の場面に適用する

このようにみるとフィンランドの読解教育は、「情報の取り出し、解釈、熟考・解釈」で構成される「PISA 型読解力」と重なる部分がやはり非常に大きいことがわかる。「テキストをいかに正しく理解できるか」という日本の古典的な読解力観ではなく、PISA 型読解力と同様に「自らの目標を達成し、自らの知識と可能性を発達させ、効果的に社会に参加するために、書かれたテキストを理解し、利用し、熟考する能力」の育成をその目標に据えているということであろう。

では、このような読解力観に立つフィンランドの国語科教科書（読解教科書）にはどのような特徴があるのだろうか。日本の国語科教科書とどのような共通点、あるいは相違点があるのだろうか。

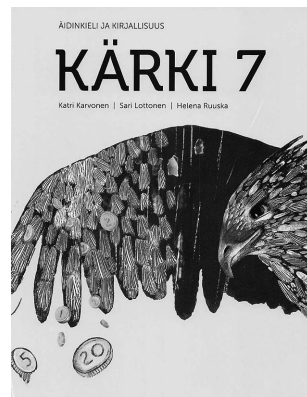
フィンランドの読解教科書の特徴についての先行研究として門松ら（2011）がある。門松らは、フィンランドの初等教育における読解教科書の翻訳版を分析することで、以下のような特徴があると明らかにしている。

- 1) 各学年5部構成であり、場面ごと、意味段落ごとに分けて掲載される。小見出しがつけられている。
- 2) 単元に設問が明示され、その設問には話す・聞く、書く、読むの言語活動がバランスよく配置されている。
- 3) 文章以外に、絵、写真、図、表などが多く掲載されている。
- 4) 学習活動の中でも書くことが特に重視されており、文章を書くための「型」を学ぶことができるように構成されている。

門松ら（2011）をもとに青砥が要約

このようにフィンランドの国語科教科書（読解教科書）には、当時の日本の教科書と比較して非常に先進的な特徴がみられることが指摘されてきた。一方で、このようなフィンランドの国語科教科書の特徴についての言説は初等教育段階のものを取り上げるものが中心であり、中等教育以降の教科書教材を取り上げた分析はほとんど行われていない。さらにその多くが「フィンランドメソッド」が流行し始めた2010年前後の論考である。その後、平成20（21）年度、平成29（30）年度の学習指導要領改訂の中で、日本においても「思考力・判断力・表現力等」の育成重

視に象徴されるような学力観の転換がはかられている。国語科教育そのものの改革に伴いその教科書についても変わってきたはずである。そこで本ノートでは、筆者がフィンランドでの現地視察の中で入手した中学1年生に該当する学年の教科書を手掛かりとし、その構成や内容の特徴について、特に日本の教科書との共通点や相違点に注目しながら検討していく。今回は、ÄIDINKIELI JA KIRJALLISUUS KÄRKI 7 (Katri Karvonenら編) (以降、「教科書」のみの表記の場合これを指す)を取り上げる。なおフィンランド語の翻訳に関しては、主に Google 翻訳サービスを利用しているため、一部不適切な訳が含まれている可能性がある。



資料1 教科書の表紙

1. 全体の構成

まずは教科書の「もくじ」から、その全体の構成の特徴をみていく。

Sisällysluettelo	
Hyvä seitsemästuokkalainen	3
1. Ilmaise itseäsi	7
Kuka sinä olet?	8
Millaisia rooleja ryhmässä on?	10
Puheenvuoroja ja estyksiä	12
Estyksiä: Rakkaain esineeni	14
2. Tutki kieltä	15
Mistä kieleen saadaan sanoja?	16
Sanaluokat, tapa tutkia sanoja	18
Substantiivit nimeävät ja luokittelevat	20
Yleis- ja erisnimiä	22
Etur- ja sukunimen syntytarinoita	24
Mistä paikanimet kertovat?	26
Adjektiivit kuvailevat	28
Adjektiivit taipuvat vertailumuodoissa	28
Pronominnit korvaavat	30
Pronominnit keskustelussa ja tekstissä	32
Verbit tekevät	34
Persoona- ja toimintapaljojen tekijän	36
Aikamuoto kertoo milloin	38
Eri tavalla taipuvia verbejä	40
Taipumattomia sanoja	42
Adverbi täydentää verbistä	44
Tervehdyksiä ja keskustelusanoja	46
Estyksiä: Valitse kieli tilanteen mukaan	48
3. Rakenna teksti	49
Monimuotoisia tekstejä	50
Lause ja virke	52
Predikaatti on lauseen selkäranka	52
Virke ja väliimerkit	54
Pää- ja sivulauseet rytmittävät tekstiä	56
Tekstin punainen lanka	60
Kappalejako selventää tekstiä	62
Alotus houkuttelee lukemaan	64
Lopetus jää mieleen	64
Oma teksti: Harrastuksia ja vapaa-aikaa	66
4. Lue, etsi ja tuota tietoa	67
Erialaista lukutapojä	68
Miten tietotekstiä luetaan?	70
Mihin tilastoja tarvitaan?	74
Miten kuvaa tulkitaan?	76
Miten tietoa etsitään?	78
Käsitteille tietoja	80
Tee muistilappuja	82
Herro tieto omin sanoin	86
Lähteiden merkitseminen	90
Oma teksti: Miten eläimet kommunikoiivat?	92
5. Tarkkaile mediaa	93
Mikä ja missä media on?	94
Julkisia, idoli ja fani	98
Lumoava Audrey Hepburn	100
Pelit koukuttavat	102
Oma teksti: Media kertomus	108
6. Lue kirjallisuutta	109
Erialaista lukijoita	110
Miten kaunokirjallisuutta luetaan?	112
Novelli on lyhyt juttu	114
Metsästäjäsuusia	116
Särkösä!	124
Tietokirja kertoo tositarinan	128
Tietokirjavinkkejä	130
Lionel Messi – kaikkien aikojen jalkapalloilija	132
Nuortenkirjojen tytöt ja pojat	136
Klassikko pysyy pinnalla	138
Nykynuortenkirja koskettaa	140
Näkyvät ruoret	142
Pieni runotyttö	142
Näkyvän poika	144
Nuortenkirjavinkkejä	146
Fantasian ihmettä	148
Fantasiamaan kartta	150
J. R. R. Tolkienin fantasian isä	152
Habitit eli Sinne ja takaisin	154
Hyvä, paha lohikäärme	157
Lohikäärme ja poika nimeltä Wu	158
Tove Janssonin muumimamma	162
Maailman viimeinen lohikäärme	166
Fantasiavinkkejä	172
Runo tiivistää ja yllättää	174
Miten runoa luetaan?	176
Runorasti	180
Oma teksti: Kirjoita kirja	184
7. Kielenhuolto	185
Isot ja pienet alkukirjaimet	186
Kirjoitetaanko sana yhteen vai erikseen?	188
Väliimerkit ovat tekstin liikenmerkkejä	190
Miten numeroita kirjoitetaan?	193
Kielen taulu	194
Sanaluokat	194
Nominnit	194
Sijamuodot	195
Verbit	196
Taipumattomat sanat	197
Estielmän ohjeet	198
Hakemisto	200

資料2 教科書の目次

・よし7年生だ

1 自分を表現する

- ・あなたはだれですか？
- ・グループの中でどのような役割をはたしますか？

・スピーチとパフォーマンス

・演技：私の最愛の相手

2 言語を研究する

- ・単語はどこから来たの？
- ・品詞や単語を研究する方法

- ・名詞の命名と分類 一般名詞－個人名詞／名前と姓の由来に関する物語／地名は何を物語る？
- ・形容詞は説明する 形容詞は比較級で利用される
- ・代名詞は置き換える 会話やテキストでの代名詞
- ・動詞はそうする 人称代名詞による変化／時制による変化／様々な変化を持つ動詞
- ・その他の言葉 副詞は同氏を補完する／挨拶や会話の言葉
- ・プレゼンテーション：状況に応じて言葉を選ぼう

3 文章の作成

- ・いろいろなテキスト
- ・文と文章 述語は文の根幹／文と句読点／主節と従属節で文にリズムを与える／
- ・テキストの赤い線 段落分けにより文章がわかりやすくなる／魅力的な冒頭／印象に残る最終部
- ・自分の文章：趣味と自由時間

4 情報を読む, 検索する, インポートする

- ・様々な読み方 情報テキストの読み方は？／統計は何のために必要なのか？／絵をどう解釈するか？／情報を検索するにはどうすればよいか？
- ・データを処理する メモする／自分の言葉で情報を伝える／ソースのタグ付け
- ・自分の文章：動物の様子
- ・コミュニケーション？

5 メディアを見る

- ・メディアとは何か？

- ・有名人・アイドルとファン 華やかなオーディオブック／ドリーヘップバーン
 - ・ゲームには中毒性がある
- 自分の文章：メディア報道

6 テキストを読む

- ・異なる読者 小説をどのように読むのか？
- ・中編小説は短い物語 ファルコン／電気！
- ・情報文には本当のことが書かれている ノンフィクションのヒント／リオネルメッシ 最高のサッカー選手
- ・児童書の中の女の子と男の子 古典は今も生き続ける／今の若者にとって感動する本／目に見えない青春／小さな詩の少女／透明な少年／若者向けの読書のヒント
- ・ファンタジーの不思議 ファンタジーランドの地図／ファンタジーの父 J. R. R. トールキン／ホビット, 別名ゼア・アンド・バック／よいドラゴンも悪いドラゴンも／ドラゴンとウーという少年／トーベヤンソン, ムーミンママ／世界最後のドラゴン／ファンタジーのヒント
- ・詩の魅力 詩をどう読むか／詩の朗読
- ・自分の文章：本を書く

7 言葉を守る

- ・大文字と小文字のイニシャル
- ・単語をつなげて書くか, 分けて書くか？
- ・句読点は文章中の交通標識である
- ・数字の書き方は？

言語表

- ・品詞 名詞／格／動詞／その他の言葉

このようにみると全体の構成として、話すこと聞くことの指導（学級集団の形成も意識された内容であると想像される）、言語に関する文法的知識に関する指導、書くことの指導、メディアについての指導、読むことの指導、ファンタジーについての指導、言語規範に関する指導と流れていることがわかる。

日本の小学校や中学校教科書では、文法や読書などの「知識及び技能」、「話すこと聞くこと」「書くこと」「読むこと」などの「思考力判断力表現力等」の指導が年間を通して分散的に配置されていることが多いのに比べ、フィンランドの教科書はそれぞれの学習内容を集中的に掲載しているという特徴が見られる。日本においても、特に高等学校の教科書などでは、「社会」や「環境」などのテーマに基づいたテーマ単元を基本ユニットとして編集される場合があるが、フィンランドの教科書では、「2言語を研究する」や「3文章の作成」のように特定の領域や事項にフォーカスした単元が設定されている。また「6テキストを読む」などにおいては、さまざまな種類の文章の読みが一つのユニットの中で同時に取り上げられており、テキストを読むという言語活動や言語文化についてより多面的に理解を深めていく構成となっているように見える。

さらにこの教科書では、日本でいうところの「情報の扱い方」にかかわるであろう情報リテラシーに関する学習、またメディアの特性についての学習に対して相対的に大きなボリュームがおかれている。日本の国語科教育においてもこれらの内容を扱うが、いずれもコラム的な取り上げられ方をすることが多い。フィンランドの国語科教育がこれらの学習を重視しているとなれば、それはやはり学習者がこれからの社会をたくましく生きるために必要な言語能力とはなにか、という問題がより強く意識されている結果であると考えられる。

その一方で、ファンタジーという分野についても大きく取り上げていることがわかる。筆者が2023年に実施した現地視察では実際の中学校において、いくつかのアイテムから想像を広げ、オリジナルの物語を創作するという言語活動を参観する機会があった。創作活動中は生徒は教師や他の学習者の干渉を受けることなく自身の創作に没入することができるような展開がされていた。授業者に話を聞いたところ、フィンランドの国語科教育の中では子供たちの「想像力」というものが非常に重視されているということであった。このように実用的・実践的な言語活用能力と並行して、言語文化に浸り子供たちが「想像力」を豊かに発揮するような経験が重視されているというのも一つの特徴であると感じた。

2. 単元の教材構成

ではそれぞれの単元の内部はどのように構成されているのであろうか。

今回は「6 テキストを読む 中編小説は短い物語」に含まれている“*Metsästyshaukka*”という単元を取り上げる。

6

LUE KIRJALLISUUTTA

Novelli

Metsästyshaukka

Kuusi siten ei Italiana Firenze kaupungissa muoti asenoma nimellä Federigo. Hän oli hyvä ompelija ja hänellä oli erikoiset käyttötavat. Kaikki naiset kilpailivat tämän komean muotokuvan suostua.

Federigo ei kuitenkaan vältittänyt ihailijiaan, vaan hän oli rakastunut naiseksi Monna Giovannan, jota pihlittiin Firenzeen kauneimpina naitena. Federigon murheeksi hän oli jo tutustunut.

Varakas Federigo järjesti kuitenkin ratsastusretken, turvasta ja löstävää jalka huomaavaksi Monna Giovannan. Hän antoi tälle kauniita lahjoja ja rullasi lähes koko omaisuutensa, mutta Monna Giovanna ei välittänyt jalkilasta eikä niiden järjestäjästä. Hän oli uskollinen avioavio.

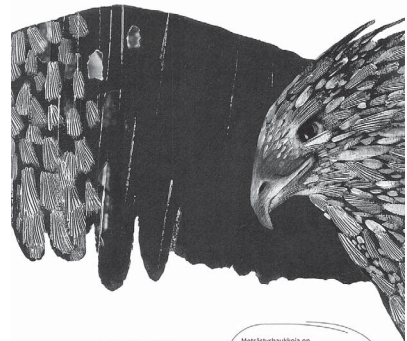
Loppu Federigo oli tulkinut lähes koko omaisuutensa eikä hänellä ollut enää varaa suoa kukaan taloon Firenzeen. Hän joutui muuttamaan kaupungin ulkopuolelle ja aserui aamun pieneen makkariin.

Federigo kuuli talon läheisistä metsistä ja pyysi linnusta. Hänellä oli mukanaan haukka, jonka hän oli hankinnut metsästä ja pihlittiin. Haukka oli hieno ja omistajansa ainoa rikkaus.

Samaan aikaan Firenzeissa Monna Giovanna arvioi tilanteen aivan eri ja kuusi

li. Hän oli hyvin rikas mies ja jätti jälkeensä suuren perintön. Tonttensa kanssa hän oli käyttänyt sitä poika poiti sinänsä kuusi hänen aikaa oli vapaa. Mutta jos poika kuuli ennen kuin sinänsä Monna Giovanna, vaino periti miehensä omaisuuden.

Arviolleen kuoleman jälkeen Monna Giovanna vetäytyi poikansa kanssa kaukai perheen hävitylle, joka samoi elättämään Federigon talon lähellä. Giovannan poika nautui Federigon, ja hänä kunnioitti kovasti ta-



Metsästyshaukka on kappale ja 4 000 vuotta. Unesco liitti haakkametsästyksen arvostetun kulttuuriperintön kohteiden luetteloon vuonna 2010. Samassa luettelossa on esimerkiksi espanjalainen flamenco-tanssi. Suomessa haakkametsästä ei kuitenkaan ole mahdollista, koska luonnonsuojelusta laeja ei lain mukaan saa pitää varuudessa.

män metsästyshaukka. Poika olisi halunnut sen tiedellen, mutta hän ei kukaan pyytisi sitä, koska oli huomannut, miten tärkeä se oli Federigolle.

Epätoimi nautti Monna Giovannan ja heikkokäsi hänen poikansa aivan eri vakavasti. Äiti sinänsä ja päivin poikansa vuesten viereksi ja koini kaiken tunteen lahjasta ja lahjasta häntä. Eräänä päivänä poika soitti ovelasti, että hän saattaisi perintön, jos sinänsä tiedellen Federigon metsästyshaukan.

6

LUE KIRJALLISUUTTA

Monna Giovanna kuuli poikansa pyynnön ja synkkyä. Hän muisti, miten Federigo oli ollut rakastunut häneen ja miten hän itse oli ollut väliintynyt siihen järjestäjästä jalkilasta sinänsä asenoma lahjoja. Hän loiki, että nyt hänen poikansa häntä tilipä Federigo hyväähoitajana. Mutta hänen oli väkensä mennä pyynnöllänsä mieheksi haukka.

Rikkään poika kukaan voisi lailla tulla nautuska, joka synkkyä siitä, että Monna Giovanna oli ollut sydäntään Federigo hoksan. Niinpi hän otti vettä Federigo luona ja pyysi metsästyshaukka pojalleen. Hän pyyi poikansa rauhoittumista ja lupoi tuoda elle linnusta metsästä pihlitti. Poika priinny ilmeilähden.

Suoravain aamuna Monna Giovanna lähti kävelämänsä erään toisen naisen kanssa ja huomasi Federigon talon oli lähtenä kuin auramalle. Federigo oli kuolleella, koska oli huono metsästyksiä. Hän teki otti puutarhan ja huomasi naiset. Tervehdittyään Federigo Monna Giovanna kerron kahvastaan hyviä tyä käyttäytymistään aikoinaan Firenzeen. Nyt hän halusi syödä mieheksi illalla Federigon lannan.

"Rakkain rouva Giovanna, en koe, että ollen katein vaihteloa rakastan. Tervehdin talon." Federigo pyysi naisia odottamaan puutarhaa, sillä hän aikoi tulla osallisuus tilanteen valmistamiseen. Nyt kun hänen hallemansa aselatuva tuli vapaaseisesti hänen vierakseen, hänellä ei ollut varaa jättää kukaan jalkilallaan. Federigo löysi onomansa koluksaan.

Mies oli kuitenkin liian ylipä, jota oli pyytynyt opas komeilijaksi. Epätoimista hän vilkkasi haukkansa ja päätti käyttää sitä kunnioittaen kerran hyödyksi. Hän otti haukan otetta ja väpeli sen niskat murta. Federigo

uusi, että haukaista näin erinomaisen kunnioittain.

Naiset kunnioittain puutarhaan illalla pihlittiin, ja he behavot erinomaisen ruokaa. Aterian jälkeen seurue kerkesseivät monissa asioissa ja viimein Monna Giovanna otti poikansa poikansa sinneen ja tämän toivon saada haukaista mieheksi.

"Työssä sinänsä haukka!", Monna Giovanna sanoi Federigolle, "poikani on vakavasti saira, ja pelään hänen kuolevan, ellei hän saa haukaista." Monna Giovanna vetosi vielä miehen jalkilomittayteen ja ritailuunsa.

Kuullessaan Monna Giovannan pyynnön Federigo synkkyä. Hän ymmärsi, että oli tulostunut kaikkialla jalkilasta sinänsä tilanteesta, ja jolla olisi voinut päästä Monna Giovannan noionon. Hän hauskai syvän, ja Monna Giovanna käänti, että Federigo oli väkensä luopua haukaistaan.

"Hyvä rouva, siitä asi kun rakastuin teihin, olen kuollessa vain epätoimista. Kukaan nyt lyhyesti, mikä en voi antaa pojalleen haukaista. Firenzeen te enne halunnut kappi luonasi, mutta nyt kun olen kappi muksa, se yhtä äkkiä saavutte. Minulla ei ollut tälle miehenä tarpeitakaan, joten ajattelin antaa tälle illalla selkiä puusta, mitä minulla ei ole haukaista." Puhumassa vakuodaksi Federigo toi Monna Giovannan jalkiloin joutuen kaukan kynnest ja nokan.

Monna Giovanna muoti Federigo siitä, että sinänsä oli vapautta haukaista myymänsä siten, että mies oli soimannut ystävänsä. Kättyhys ja epätoimi eivät olleet lausuttaneet häntä. Monna Giovanna oli kuitenkin huolehtunut pojastaan, joka ei nyt voinut asenoma kukaan. Mahdollisella hän lähti takaisin kotinsa kerronnan pojalle auravain.

Parin päivän päästä poika kuuli ja Monna Giovanna periti miehensä omaisuuden. Äiti löi ja sori poikansa monsa kaudessa. Ei ollut kuitenkaan sopeuta, että rikas löi olisi elänyt yksin, ja niinpä Monna Giovanna veljei väkensä sitaantun mekemmään uudelleen nauttimaan. Aluksi hän vaimonni mutta myöntyä siten ajatuksien. Hän ilmoitti veljilleen, että menisi nauttimaan vain, jos sinänsä puoluekseen Federigon, joka oli jo voinut rakastautua ja palvonnut häntä.

Veljei pilkkauvat sinänsä valittua, sillä Federigohan oli kättyä mies. Monna Giovanna muoti veljelleen, miten kunnioittavasti Federigo oli käyttäytynyt kättyä ja miten hän siksi oli arvostetumpi kuin muoti rikas mies. Federigo ja Monna Giovanna saivat nauttimaan, ja he eivät onnellisissa yhdessä aamoa moniutista vuotta.

Toimittanut: Giovanni Roccaforte. Decamartino. Suomi: Boreal Lohja ja Vihola Helsinki. 1992/1995. Mukailtiin netistä H. R.



Harjoitukset

1. Lue Metsästyshaukka novelli.
 - a. Mikä yllätyksiä tapahtui?
 - b. Mikä on jännittävintä kohtaa?
 - c. Mikä on surullisin kohta?
 - d. Kuka toimii mielenkiintoisimmin ja kuka väärin?
2. Sallia omia sanoja seuraavasti a. adjektiivit: motteoston, sydäntään, ritailleen. b. substantiivit: surmautui, peritti, testamentti, puoliso, kotelo. c. verbit: hurmatti, synkkyä, mykkyä, jalko, eristä. d. adverbit: kunnioittavasti.
3. a. Kerro lyhyesti omien sanojen novelli juoni. b. Milläsiä käänneilmiöitä novellissa on?
4. a. Mitä asioita kerrotaan novellin alussa (ei ensimmäisen kappaleen)? b. Milläsiä esikuvallisia novellissa on? c. Mitkä kirjallisuuden lajit loppu novellin loppu muuttavat?
5. Mitkä seuraavista ilmauksista luonnehtivat Monna Giovannan novellin kerrosta? Perustele valintasi.
 - mielenkiintoisista haasteista
 - kikkailusta kertopu
 - ulkopuolinen kertopu

本単元は“*Metsästyshaukka*”という教材を中心に鳥に関する複数の「読むこと」の教材で構成されている。まず、文学的文章として“*Metsästyshaukka*”が掲載され（その中には補足的な内容の短いコラムなども掲載されている）、その後には、当該教材における「学習のてびき（設問）」が示されている。次に、伝書鳩についての説明的文章である“*Urhoolliset viestinviejät*”と挿絵として伝書鳩をモチーフとしたいくつかの芸術作品、伝書鳩に関連して「暗号」についての読み物が続く。そして単元の最後には、単元全体にかかる「学習のてびき（設問）」が掲載される。

このように一つのテーマ単元の中で、文学的文章と説明的文章などが同時に取り扱われることは日本の国語科教科書においてはあまり見られない。さらに、これらの教材に併せて挿絵（芸術作品）が多く掲載されていることは非常に特徴的である。語科教育の指導内容として、文章だけではなく絵などの資料などについても「読むこと」が意識されているということであろう。このように一つの単元が、絵などの資料を含めて、多様な読解素材で構成されている点はフィンランドの教科書の特徴であるといえる。

3. 学習のてびきの特徴

では本単元における「学習のてびき」には、どのような内容が示されているのであろうか。ここでは本単元に含まれる2つの「学習の手引き」の内容を見ていく。

【“*Metsästyshaukka*”の学習のてびき】

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| (1) 「ファルコン」を読もう | 副詞：荣誉 |
| a. どんな出来事がおきるでしょう | |
| b. 一番素晴らしいことは何ですか？ | (3) |
| c. 一番悲しいことは何ですか？ | a. 物語の筋書きを自分なりに話してください |
| d. あなたは誰が正しいことをしていると思いますか？ | b. 物語にはどのようなターニングポイントがありますか？ |
| (2) 言葉を説明しよう | (4) |
| 形容詞：非の打ち所がない、無心の、騎士道精神の | a. 物語の冒頭ではどんなことが書かれていますか？ |
| 名詞：トーナメント、レガシー、遺言、配偶者、運命 | b. 物語にはどのようなギャップがあるのか？ |
| 動詞：狂喜する、失神する、無音、崇拜する、歓呼する | c. 物語の終わり方はどのようなジャンルであると言えますか？ |

- (5) 次の表現のうちこの物語の語り手（ナレーター）を特徴付けるものはどれですか？
一人称，三人称，何でも知っている語り手，外部の語り手
- g. 暗号文から何が読み取れるか考えよう

【単元全体にかかる学習のてびき】

(1) 「勇敢な使者」を読もう

- a. 意味の分かりにくい表現を紙に書き出そう
外国語表現を説明してみよう インターネットで調べることもできます
- b. 鳩はどのような用途に使われていますか？
- c. 戦時中，鳩は足につけたカプセルに何を携帯していましたか？
- d. なぜドイツ人は鳩を迫害したのか？
- e. G. I. Joe とは誰か？
- (3) 121 ページの絵の中から一つ選ぼう
- a. 絵には何が写っていますか？
- b. 絵の雰囲気はどんな感じですか？
- c. 絵の中から2羽を選び，それぞれを比べてみよう
- d. インターネットで鳩に関する情報を探し，まとめよう

(2) 「伝書鳩の暗号を解説する助けが必要だ」を読もう

- a. 何があったの？
- b. どこで起きたの？
- c. いつあったの？
- d. ニュースではなんと言っていますか？
- e. そのニュースで何が不確かなのですか？
- f. なぜフィンランドでもニュースがニュースの限界を超えたのか？
- (4) a-f から選んでレポートにまとめよう
- a. フェデリゴの狩猟鷹が語る彼の人生（物語の視点を変えて）
- b. 鳩が危険を避ける
- c. G. I. Joe は最後の瞬間に到着する
- d. 暖炉の側に落ちた伝書鳩の話
- e. 子どもと鳩と親友（121 のピカソの絵）
- f. 鷹と伝書鳩の関係

(5) 読書サークル

- a. あなたが書いたレポートを家の人によんでもらおう
- b. お互いのレポートを読み合おう
- c. グループで全体に紹介するレポートの一つ選ぼう

まず“Metsästyshaukka”の「学習のてびき」については，以下のような特徴が指摘できる。

- (1) はテキストの読み取りについてであるが，単に物語を正しく読むことだけでなく，物語に対する生徒自身の解釈や評価を問うていること
- (2) は語句の説明であるが，品詞ごとに整理して示されていること
- (3) のように物語の内容について自分自身の言葉での説明を求めていること
- (4) (5) では，構成やジャンル，語り手の問題など，物語という言語文化自体に対して理解を深め考えさせるものであること

次に単元全体にかかる「学習のてびき」については、以下のような特徴が指摘できる。

- (1) (2) では、それぞれのテキストを適切に理解するための段階的な設問が設定されていること
- (3) は絵（挿絵）についての読解（解釈）を問うものであること
- (4) (5) の本単元の内容に関連するレポートを書くという言語活動が設定されており、テーマをいくつかの選択肢の中から選ぶ形が取られていること、活動の相手として家族も含まれていること

このようにみると中等教育段階の国語科教科書においても、「はじめに」で示したような北川ら（2008）や門松ら（2011）などの先行研究が指摘してきた特徴と重なる部分が多い。

テキストを適切に理解するための段階的な設問が設定されていること、新出語句の意味を理解させるような設問が設定されていることなどは、日本の国語科教科書における学習の手引きの内容と共通する部分である。また先行研究が指摘してきた特徴である「書くこと」の重視という点であるが、本単元においてもレポートを作成するという形で取り入れられていた。このような単元のまとめとして自己表現を伴う言語活動を重視する方向性は、日本においても現行の学習指導要領のもとで徐々に意識されはじめている。

一方で、絵（挿絵）について注目させ、その読み取りや評価をさせるような学習課題は日本においてはあまり見られない。日本の国語科教育においても図表の読み取りなどについては近年その必要性が共通理解されてきたが、このような絵やイラストの解釈についても改めて国語科教育の中でその指導の必要性が検討されるべきであろう。このように単元が多様な読解素材で構成されている点は日本との相違点である。

さらに、テキストの内容を自分なりに説明したり評価したりするような活動や、複数の課題の中から自分の興味のある学習課題を選択し取り組むというような内容もまだ日本ではあまり見られない。「読むこと」の指導のなかで、正しく読み取るというだけでなく、自分なりに考え「推論」「評価」「適応」していくという段階をどのように位置づけていくのかということはこれからの日本の読解教育の課題である。さらに、フィンランドの学習のてびきでみられた「自分なりに」あるいは「自分で選択して」という前提に立つ学習課題は、まさに今、日本が目指す「令和の日本型教育」の重要な学習観の一つである「個別最適な学び（特に学習の個性化）」にあたるものである。全員が同じ読みを目指す課題、全員が同じ課題にとりくむというデザインだけではなく、子どもたちが自身の経験や興味関心を大切にしながら活動に取り組むということは今後日本においても積極的に取り入れられていくべき内容であろう。

4. おわりに

本ノートでは、フィンランドの国語科教科書について、全体の構成、単元の教材構成、学習のてびきの特徴についてみてきた。

まず全体の構成からは、フィンランドの教科書はそれぞれの学習内容を集中的に掲載しているという特徴があること、情報リテラシーやメディア理解に関する内容が充実していることなどが見えてきた。さらに、実用的な言語能力育成を重視する一方で、ファンタジーという言語文化の学習を重視していることも特徴的であった。

単元の教材構成としては、教材ごとに学習のてびきが示されていること、「読むこと」に関する一つの単元が、文学的文章と説明的文章、さらに挿絵などの多様な読解素材で構成されていることが分かった。

学習の手引きについては、読解の補助的な設問の設定や言語活動の設定など日本の教科書における学習の手引きと共通する部分もあったが、絵（挿絵）の読み取りが学習課題として設定されていること、「自分なりに」「自分で選択して」といった「個別最適な学び」を重視したデザインがなされているといった視点は日本ではまだ弱く非常に示唆にと富むものであった。

今回、実際のフィンランドの国語科教科書を分析することで、これまで主に初等段階にもものを取りあげて指摘されてきたフィンランドの読解教科書の特徴が、中等段階の教科書にも当てはまることが明らかとなった。また今回の分析で見えた、特に日本の教科書との相違点については、今後の教科書のありようを考えていくうえでの手掛かりになるだろう。しし、今回はごく限られた教科書教材の分析であり、その知見の一般性については今後さらに広く検証される必要があるだろう。

主要参考文献

- ・ Katri Karvonen, Sari Lottonen, Helena Ruuska (2019) “*ÄIDINKIELI JA KIRJALLISUUS KÄRKI 7*” Sanoma Pro Oy
- ・ 蛭谷みさ, 田中博之 (2014) 「フィンランドメソッドを用いた小学校国語科活用学習の授業開発」『早稲田大学大学院教職研究科紀要』 No.6 pp41-56
- ・ 門松直子, 菅邦夫 (2011) 「『読むための型』を学ばせるための授業の研究」『宮崎大学教育文化学部紀要教育学』 No.24 pp25-67
- ・ 北川達夫, フィンランドメソッド普及会訳・編 (2008) 『日本語訳版 4つの基本が学べるフィンランド読解教科書』ハンネレ・フオヴィ, メルヴィ・バレ, マルック・トッリネン著
- ・ 八田幸恵 (2007) 「フィンランドの国語教科書の特徴について：戦後日本の国語教科書との比較を通して」『教育方法の探究』 No.9 pp.25-31

(あおと ひろゆき 共同研究研究員／佛教大学教育学部准教授)